



cz Malý harrachovský okruh

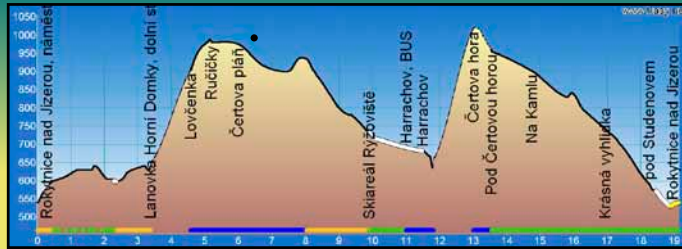


pl Mały harrachowski okrąg

en Small tour of Harrachov

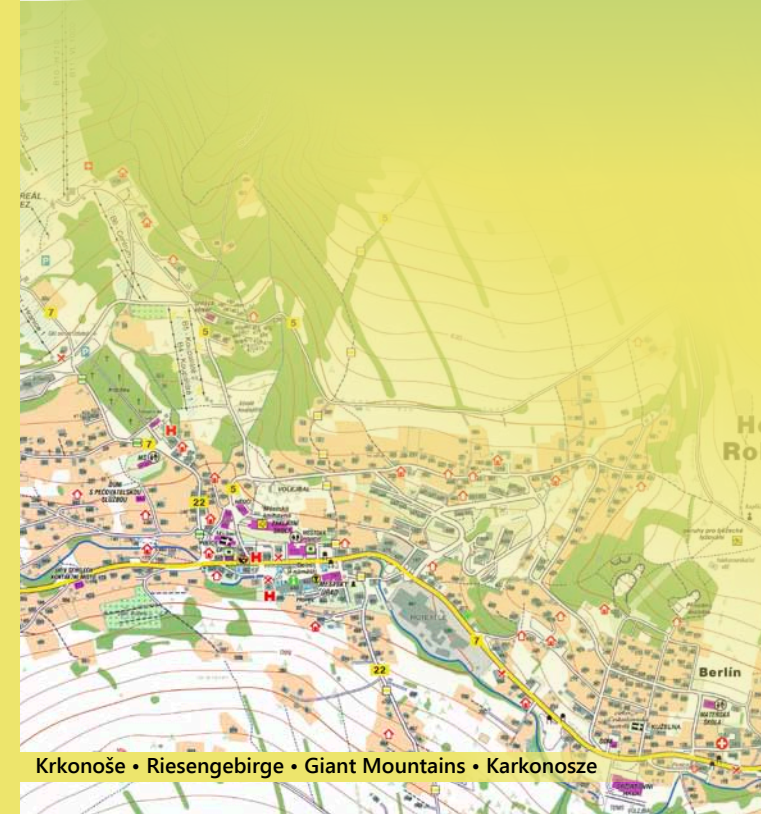


de Kleine Harrachov-Runde



Itinerář:

Rokytnice nad Jizerou, náměstí » Horní kout » Lanovka Horní Domky, dolní st. » Lovčenká » Ručičky » Čertova pláň » Skiareál Rýžoviště » Harrachov, BUS » Harrachov » Lanovka Čertova hora, dolní st. » Čertova hora » Pod Čertovou horou » Na Kamlu » Krásná vyhlídka » Hranice » pod Studenovem » Rokytnice nad Jizerou » Rokytnice nad Jizerou, náměstí



Městské informační centrum

Horní Rokytnice 197
512 44 Rokytnice nad Jizerou
Tel./fax: +420 481 522 001
E-mail: infocentrum@mesto-rokytnice.cz
Web: www.mesto-rokytnice.cz



CZ Malý harrachovský okruh

Jedná se o lehkou trasu, která sice měří 19 km, ale největší stoupání jsou překonána pomocí lanové dráhy Horní Domky a lanové dráhy na Čertovu horu. Trasa začíná na dolním náměstí v Rokytnici nad Jizerou a vede nás po žluté značce až na křižovatku cest, kde se napojíme na zeleně značený poznávací okruh „Okolo Rokytnice“. Po tomto okruhu a dále po žluté značce se dostaneme k dolní stanici lanové dráhy Horní Domky, která nás vyveze k chatě Lovčenska. Odtud pokračujeme po modré na rozcestí Ručičky a dále po modré turistické značce až na

rozcestí Studenov. Odbočíme doprava a sestoupáme po žluté značce do Harrachova a zelená a následně modrá značka nás přes centrum města zavede k dolní stanici lanové dráhy na Čertovu horu. Z vrcholu Čertovy hory pak pokračujeme po modré turistické značce na křižovatku Pod Čertovou horou a odtud po zelené značce zpět až na dolní náměstí v Rokytnici nad Jizerou. Tuto trasu můžeme absolvovat rovněž na horském kole, a pokud bychom si chtěli zvýšit obtížnost, můžeme vynechat obě lanové dráhy a stoupání překonat vlastními silami.

začátek trasy:	Dolní náměstí v Rokytnici nad Jizerou
konec trasy:	Dolní náměstí v Rokytnici nad Jizerou
celková délka trasy:	19 km
nejnižší bod:	529 m n. m.
nejvyšší bod:	1421 m n. m.
obtížnost:	lehká

PL Mały harrachowski okrąg

To trasa o łatwym charakterze, która ma długość jednak 19km, ale najwyższe wzniesienie można pokonać koleją linową Horní Domky oraz koleją linową na Diabelską górę (Čertovu horu). Trasa rozpoczyna się na dolnym rynku w Rokytnici nad Jizerou i prowadzi żółtym szlakiem turystycznym aż do skrzyżowania dróg, następnie idziemy zielonym szlakiem turystycznym „ Wokół Rokytnicy”. Po tym kole a następnie żółtym szlakiem turystycznym do dolnej stacji kolei linowej Horní Domky, która nas wywiezie do chatki Lovčenska. Stamtąd dalej idziemy niebieskim szlakiem turystycznym do rozwidlenia Ručičky a następnie szlakiem niebieskim do rozwidlenia Studenov. Skręcimy

w prawo i schodzimy żółtym szlakiem do Harrachova, zielony szlak a następnie niebieski szlak nas przez centrum zaprowadzi do dolnej stacji kolei linowej na Diabelską górę. Ze szczytu Diabelskiej góry przechodzimy po niebieskim szlaku do skrzyżowania Pod Diabelską górą i stąd zielonym szlakiem turystycznym z powrotem aż na dolny rynek w Rokytnici nad Jizerou. Ta trasa jest odpowiednia również do przejechania na rowerze górskim, można pominąć obie kolejki linowe i wjechać w górę o własnych siłach.

początek trasy:	Dolny rynek w Rokytnici nad Jizerou
konec trasy:	Dolny rynek w Rokytnici nad Jizerou
całkowita długość trasy:	19 km
najniższy punkt:	529 npm
najwyższy punkt:	1421 npm
trudność:	łatwa

EN Small tour of Harrachov

Although its length is 19 km, this route is not a difficult one because its biggest ascent is overcome by the Horní Domky chairlift and the chairlift to the Devil's Mountain. The route starts on the lower square in Rokytnice nad Jizerou and leads us along the yellow mark as far as the crossroads where we enter the green-marked educational circuit "Around Rokytnice". Along this circuit, the yellow mark further takes us to the lower station of the Horní Domky chairlift which takes us up to the Lovčenska Chalet. From this place, we follow the blue mark to the fork "Hands" and further along the blue mark as far as the fork Studen-

nov. We turn right and follow the yellow mark downhill to Harrachov, then the green mark and afterwards the blue one leads us across the town centre to the lower station of the chairlift to the Devil's Mountain. From the top of Devil's Mountain, we go on following the blue tourist mark to the crossroads Under the Devil's Mountain and from this place we follow the green mark back as far as the lower square in Rokytnice nad Jizerou. We can also go by mountain bike along this route and if we would like to make the route more difficult, we can omit both chairlifts and overcome the ascent with our own strength.

start of the route:	lower square in Rokytnice nad Jizerou
end of the route:	lower square in Rokytnice nad Jizerou
complete length of the route:	19 km
lowest point:	529 metres above sea level
highest point:	1.421 metres above sea level
difficulty:	easy

DE Kleine Harrachov-Runde

Es handelt sich um eine leichte Route, die zwar 19 km lang ist, aber die größten Aufstiege werden mit Hilfe der Seilbahn Horní Domky und der Seilbahn auf den Teufelsberg (Čertova hora) überwunden. Die Route beginnt auf dem unteren Marktplatz in Rokytnice nad Jizerou und sie führt uns entlang der gelben Markierung bis zu einer Wegkreuzung, wo wir uns an den grün markierten Erlebnisweg „Rund um Rokytnice“ anschließen. Diese Runde und weiter die gelbe Markierung führen uns zur Talstation der Seilbahn Horní Domky, die uns zur Bergbaude Lovčenska bringt. Von hier aus setzen wir entlang der blauen Markierung bis zur Wegkreuzung Studenov fort. Wir biegen nach rechts ab und steigen entlang der gelben Markierung nach Harrachov

hinunter und die grüne und anschließend die blaue Markierungen führen uns über das Stadtzentrum zur Talstation der Seilbahn auf den Teufelsberg (Čertova hora). Vom Gipfel setzen wir dann entlang der blauen Wanderwegmarkierung zur Kreuzung Unter dem Teufelsberg (Pod Čertovou horou) fort und von hier aus kommen wir entlang der grünen Markierung wieder zurück auf den unteren Marktplatz in Rokytnice nad Jizerou. Diese Route kann ebenfalls mit einem Mountainbike unternommen werden und wenn wir den Schwierigkeitsgrad erhöhen möchten, können wir beide Seilbahnen auslassen und die Aufstiege mit eigenen Kräften überwinden.

Routenbeginn:	Unterer Marktplatz in Rokytnice n. Jiz.
Routenende:	Unterer Marktplatz in Rokytnice n. Jiz.
Gesamte Routenlänge:	19 km
Tiefster Punkt:	529 m ü. M.
Höchster Punkt:	1421 m ü. M.
Schwierigkeitsgrad:	leichte Route